

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): - **(1993)**

Heft 31

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Cara lettrice,
Caro lettore**

Il nostro compito che ci unisce e ci impegna a raggiungere la stessa fine si esprime in poche parole: "Vogliamo aiutare tutti i malati di Parkinson e i loro familiari a sopportare meglio il loro destino." Che siamo sulla giusta via, lo prova il fatto che poco tempo fa abbiamo potuto ammettere nell'ASMP il duemillesimo membro e che hanno potuto essere fondati altri tre gruppi di auto-aiuto (GAA) a Briga, Muri AG e Wallisellen-Glattbrugg; cosicché ora esistono ben 38 GAA nelle diverse regioni svizzere. Negli ultimi otto anni l'ASMP è cresciuta notevolmente e così, l'anno scorso, è stata necessaria una determinazione della posizione. Basandoci sulla suddetta idea direttiva e sui risultati di una nostra inchiesta sono stati stabiliti gli obiettivi per le attività attuali e future dell'ASMP ed è stato sviluppato un piano d'azione. Questo nuovo orientamento è stato dettagliatamente descritto nel nostro rapporto annuale in un articolo intitolato "Parkinson 2000".

Se prendiamo sul serio la nostra missione, uno degli obiettivi principali è senz'altro quello di rendere accessibile i nostri gruppi di auto-aiuto a molti più pazienti. Di circa 12'000 parkinsoniani in Svizzera soltanto un buon migliaio approfitta delle prestazioni dei GAA. Con una maggiore collaborazione del corpo medico, una più intensa informazione sulle attività dell'ASMP e dei GAA vogliamo contribuire a migliorare questa situazione per il bene dei pazienti affetti di Parkinson. Vogliamo fra l'altro incrementare le attività dell'ASMP nella Svizzera romanda.

Sarà da attribuire grande importanza alla raccolta dei fondi necessari per adempire al nostro compito. A questo scopo abbiamo istituito un gruppo di lavoro fisso. A questo punto vorrei pregarvi, cari membri, e i GAA di aiutarci a raccogliere i fondi necessari anche tramite le vostre relazioni personali. Esistono tante diverse possibilità, come p.e. legati, collette durante una manifestazione o in chiesa, contributi di associazioni femminili, concerti di beneficenza, esposizioni, mercati, fiere ecc...

dott. Lorenz Schmidlin

Inhaltverzeichnis

Gemeinsam statt einsam 4
 Früherkennung der Parkinson'schen Krankheit 8
 Ist die Parkinson'sche Krankheit erblich? 12
 Mit Parkinson leben 14
 Auswertung Wettbewerb 16
 Aus der Geschäftsstelle 17
 Adressen 18
 Wir danken 19

Table des matières

Etre solidaire pour ne pas rester seul 6
 Dépistage précoce de la maladie de Parkinson 10
 Adresses 18
 Nos remerciements 19

Sommario

Presentiamo una artista 15
 Indirizzi 18
 Grazie 19

Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV / Association Suisse de la maladie de Parkinson ASMP / Associazione svizzera del morbo di Parkinson ASMP, Postfach, 8128 Hinteregg, Tel. 01/984 01 69 Offizielles Organ der SPaV/ ASMP für ihre Mitglieder

Redaktion / Rédaction / Redazione

K. Bütikofer (Bü), L. Schiratzki-Grassi (schi)

Übersetzungen / Traduction / Traduzioni

Ch. Bonvin, G. Kohler

Satzherstellung und Desktop Publishing: Geschäftsstelle SPaV, Druck: Fotorotar AG, Egg

Erscheint 4x jährlich / Paraît 4x par an / 4 pubblicazione annue

Auflage: 6'000 Expl.

Redaktionsschluss für Nr. 32 (erscheint im November 1993): 31. August 1993

Délai de rédaction pour le no 32 (paraît en novembre 1993): 31 août 1993

Chiusura di redazione per il no 32 (esce in novembre 1993): 31 agosto 1993